

Traducción de la candidatura original en inglés

## Declaración de candidatura

Yo, el abajo suscrito, Hilal Al-Sayer

declaro que presento mi candidatura para la elección de miembros de la Comisión Permanente que tendrá lugar durante la XXXIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, en 2019.

Confirmando que soy miembro de la Sociedad Nacional de la Cruz Roja o de la Media Luna Roja de Kuwait

Declaro estar plenamente informado de las funciones asignadas a la Comisión Permanente, de conformidad con el artículo 18 de los estatutos del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (el Movimiento), y cumplir los requisitos establecidos en el documento "Cualidades idóneas de candidatos a miembros de la Comisión Permanente" aprobado por el Consejo de Delegados del Movimiento en 1995.

Asimismo, **declaro:**

- no haber estado involucrado en la comisión de violaciones del derecho internacional humanitario o de normas del derecho internacional de los derechos humanos;
- no haber sido condenado por un delito penal o conducta que dio lugar a una sanción civil que pondría en riesgo la reputación o la posición del Movimiento;
- no haber recibido sanciones por parte de ningún componente del Movimiento por las siguientes causas:
  - violar el Código de Conducta de cualquier componente del Movimiento;
  - mostrar un carácter o una moral incompatible con los siete Principios Fundamentales;
  - cometer actos de fraude o de corrupción;
  - haber omitido declarar un conflicto de intereses;
- no haber sido sancionado por la violación de leyes o políticas relacionadas con la explotación sexual, el abuso, la discriminación o el acoso; o
- no estar involucrado en cualquier disputa o controversia importante dentro o fuera del Movimiento que pondría en riesgo la reputación o la posición del Movimiento,

**que no haya sido comunicado en mi candidatura** en el espacio a continuación.

Además, agradeceremos consignen en el espacio que se encuentra a continuación cualquier **otra información que consideren pertinente y necesaria en relación con la declaración anterior.**

Si resulto electo, me comprometo a actuar a título personal y respetando los Principios Fundamentales del Movimiento, exclusivamente en aras de los intereses e ideales de este y del logro de su misión y sus objetivos humanitarios.

Lugar y fecha: 28 de julio de 2019

Firma: Hilal Al-Sayer

## Motivación de la candidatura

- Procurar aumentar la capacidad de las Sociedades Nacionales de responder ante emergencias.
- Fortalecer el papel de las Sociedades Nacionales en la respuesta ante desastres y la reducción de riesgos.
- Fortalecer el papel de la mujer.
- Aumentar la capacidad de los voluntarios.
- Fortalecer las relaciones y asociaciones efectivas con las Sociedades Nacionales.
- Apoyar a los niños.
- Mejorar la capacidad de las Sociedades Nacionales en los países con menor poder económico para alcanzar posiciones de liderazgo.
- Establecer un módulo para garantizar la seguridad de los voluntarios.
- Unir fuerzas para satisfacer la mayor variedad de necesidades de las personas afectadas.
- Hacer todo lo necesario para satisfacer las necesidades crecientes, y reducir y aliviar el sufrimiento de las personas vulnerables.
- Tratar de satisfacer las necesidades de atención médica, educación y servicios sociales para las personas vulnerables afectadas por conflictos y por desastres.
- Adoptar nuevas formas de trabajar para servir a las personas vulnerables.
- Fortalecer el papel de las Sociedades Nacionales.
- Mejorar el papel de las mujeres para que alcancen posiciones de liderazgo en el Movimiento.
- Promover el derecho internacional humanitario.
- Empoderamiento de la juventud.
- Empoderamiento de las mujeres.
- Aumentar la capacidad de los voluntarios.

# Hoja de vida



<b>Datos personales del candidato</b>	
<b>APELLIDO(S):</b> (Incluir tratamiento civil)	Dr. Al-Sayer
<b>NOMBRE(S):</b>	Hilal
<b>SEXO:</b>	Masculino
<b>NACIONALIDAD(ES):</b>	Kuwaití
<b>FECHA DE NACIMIENTO:</b>	15 de septiembre de 1943
<b>MIEMBRO DE:</b> <i>(Nombre de la Sociedad Nacional) (Confirme su calidad de miembro)</i>	Sociedad de la Media Luna Roja de Kuwait (documento adjunto)
<b>CARGO(S) ACTUAL(ES) EN EL MOVIMIENTO Y/O EN LA SOCIEDAD NACIONAL:</b>	Presidente de la Sociedad de la Media Luna Roja de Kuwait
<b>CARGO(S) ACTUAL(ES) FUERA DEL MOVIMIENTO:</b> <i>(Si procede)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presidente del Directorio del Instituto para la Diabetes Dasman.</li> <li>• Cofundador y presidente de Centro de Cuidado Infantil Bayt Abdullah en Kuwait (BACCH).</li> <li>• Jefe del Departamento de Cirugía de la Facultad de Medicina de la Universidad de Kuwait.</li> </ul>

- Jefe del Departamento de Cirugía de Hospital Amiri en Kuwait.
- Exdecano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Kuwait.
- Exprofesor visitante del Departamento de Cirugía de la Universidad de Aberdeen.
- Cofundador y presidente de la Asociación Kuwaití para el Cuidado de los Niños en el Hospital (KACCH). Lista de logros:
  - 1996 - Introdujo la profesión de “puericultor” en la sala de pediatría de los hospitales de Kuwait con un programa de formación de postgrado en la Universidad de Kuwait.
  - 2003 - Fundé KACCH como una ONG oficial y la registré en el Ministerio de Asuntos Sociales.
  - 2005 - Introdujo los cuidados paliativos pediátricos a Kuwait mediante la Conferencia Internacional.
  - Comencé la primera fase del hospicio para niños independiente, llamado Bayt Abdullah, el primer hospicio para niños en Medio Oriente.
  - Establecí el diploma de postgrado en Puericultoría en la Universidad de Kuwait.
  - 2008 - Fundé el Consejo Asesor Científico Internacional (ISAB) para desarrollar un Centro de excelencia para el Tratamiento del Dolor Pediátrico y de los Cuidados Paliativos en Kuwait.

#### **MEMBRESÍA EN COMITÉS DEL MINISTERIO DE SALUD**

1. Exmiembro del Comité constituido específicamente para la selección del presidente de la Fundación Kuwaití de Cardiología.
2. Exmiembro de la Junta del Hospital Amiri.
3. Exmiembro del Comité del Hospital.
4. Exmiembro del Comité de Promoción de Cirugía.

#### **MEMBRESÍA EN EL COMITÉ DEL INSTITUTO KUWAITÍ DE ESPECIALIZACIONES MÉDICAS (KIMS)**

1. Expresidente de KIMS.
2. Exvicepresidente del Consejo Académico.
3. Expresidente del Comité de Selección de Exámenes.
4. Exmiembro de la Facultad de Cirugía.
5. Exmiembro del Consejo Directivo.

**MEMBRESÍA EN OTROS COMITÉS**

1. Exmiembro de la Junta Nacional de Consejo de la Revista Médica de Kuwait.
2. Miembro del Comité Nacional de Prisioneros de Guerra (POW).

**MEMBRESÍA EN ORGANIZACIONES PROFESIONALES**

1. Miembro de la Asociación Médica de Kuwait (KMA).
2. Exmiembro colegiado del Consejo Médico General (GMC) del Reino Unido.
3. Miembro de la Asociación Médica Británica (MMA).
4. Miembro de la Sociedad Real de Medicina.
5. Miembro del Colegio Internacional de Cirujanos (FICS).
6. Miembro del Colegio Real de Cirujanos de Edimburgo F.R.C.S.
7. Miembro honorario del Colegio Real de Cirujanos de Glasgow F.R.C.S.
8. Exdelegado nacional de la Asociación Mundial de Cirugía Hepatopancreática y Biliar.
9. Exmiembro de *Société Internationale de Chirurgie*, de *Collegium International Chirurgiae Digestivae* y de la Asociación Internacional de Cirujanos Endocrinos.

## Mi experiencia local e internacional con la Cruz Roja y la Media Luna Roja

(incluya las actividades profesionales y de voluntariado en la Sociedad Nacional de origen y otros componentes y organismos del Movimiento, así como los logros especiales a nivel nacional e internacional)

Año	Comience por la actividad más reciente (amplíe la tabla según sea necesario)
2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puse en marcha la Iniciativa de Empoderamiento de la Mujer para establecer un fondo con una contribución de un millón de dólares y, así, prestar apoyo a pequeños proyectos para mujeres vulnerables en la región de Asia y del Pacífico, en cooperación con la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.</li> </ul>
2016	
2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtuve un doctorado honorario en derecho internacional de la Universidad de Dundee, en Escocia.</li> <li>• Puse en marcha la iniciativa de establecer un fondo para prestar apoyo a las familias de los mártires de la acción humanitaria, junto con la Organización Árabe de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.</li> </ul>
2015 al presente	
2003 – 2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presidente de la Junta Directiva/presidente de la Media Luna Roja de Kuwait</li> <li>• Vicepresidente de la Sociedad de la Media Luna Roja de Kuwait</li> </ul>
Desde 2003	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encabecé múltiples misiones humanitarias como voluntario, para crisis humanitarias en muchos países, como el huracán Katrina (EE. UU.), Irán, Irak, refugiados sirios en países vecinos, Filipinas, Indonesia, Tailandia, Sri Lanka, Bangladesh y muchos otros, como:             <ul style="list-style-type: none"> <li>2003 - Basora, Irak. Ayuda médica y alimentaria a los habitantes de Basora y de las zonas aledañas.</li> <li>2005 - Evaluación de socorro en caso de tsunami y ayuda a las víctimas en Banda Aceh (Indonesia), Sri Lanka y Tailandia. Organización de las Naciones Unidas, ayuda monetaria para víctimas del terremoto de Pakistán.</li> <li>2006 - Patrocinio a un hospital con 60 camas de capacidad en Pakistán e inauguración de dicho hospital.</li> <li>2006 - Ayuda monetaria a la Cruz Roja Americana para víctimas de Katrina, en Nueva Orleans y Biloxi.</li> <li>2007 - Organización, patrocinio y participación en cinco mil operaciones de cataratas en Sri Lanka.</li> <li>2007 - Patrocinio mediante la donación de quinientos tanques de agua dulce con generadores y la provisión de trescientos cincuenta barcos para pescadores en Sri Lanka.</li> <li>2009 - Patrocinio a un hospital con 40 camas de capacidad en el norte de Líbano e inauguración de dicho hospital.</li> <li>2009 - Patrocinio a un Proyecto de Viviendas de ciento cincuenta unidades para las víctimas del tsunami en Indonesia e inauguración del proyecto.</li> </ul> </li> </ul>

<p>La década de 1990 al presente</p>	<p>2011 - Patrocinio a una escuela de oficios para las víctimas del tsunami en Indonesia e inauguración de la escuela.</p> <p>2015 - Financiación de un Proyecto de Viviendas de doscientas noventa y siete unidades para las víctimas del tifón Haiyan en Filipinas.</p> <p>2019 - Patrocinio a un centro de rehabilitación física en el hospital universitario de Jaffna, en Sri Lanka, para prótesis de extremidades.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voluntario la Sociedad de la Media Luna Roja de Kuwait.</li> </ul>
--------------------------------------	--

## Otras experiencias y otros logros

(cualquier otra función o logro especial relevante fuera del Movimiento)

Año	Comience por la actividad más reciente (amplíe la tabla según sea necesario)
• 2011-2012	Exministro de salud de Kuwait
• 3 de enero de 2017	Fui honrado por Su Alteza Real el Emir de Kuwait por la destacada ayuda humanitaria brindada a los refugiados sirios en los países vecinos.
• 19 de noviembre de 2018	Fui honrado por Su Alteza Real el príncipe heredero de Kuwait por los esfuerzos voluntarios en el terreno de emergencia ante la crisis de fuertes lluvias en el Estado de Kuwait.
• 16 de noviembre de 2018	Fui honrado por Su Alteza Real el Emir de Kuwait por los esfuerzos realizados para prestar ayuda de emergencia ante la crisis de fuertes lluvias/inundaciones repentinas que azotaron Kuwait.
• 2016	Recibí un premio a la excelencia, otorgado por el Premio Takreem al Logro Árabe, como cofundador y presidente del Centro de Cuidado Infantil Bayt Abdullah por los esfuerzos sobresalientes para brindar atención médica a los niños.
• noviembre de 2015	Recibí el premio honorífico de reconocimiento de la Sociedad de la Media Luna Roja de Jordania como presidente de la Sociedad de la Media Luna Roja de Kuwait por el "papel pionero" en la acción humanitaria, en especial por ayudar a los refugiados sirios en los países vecinos.
• febrero de 2015	Fui nombrado alcalde honorario de la ciudad de Baton Rouge, en Estados Unidos,





<ul style="list-style-type: none"><li>• 2009</li></ul>	dada la ocasión de la inauguración de la filial estadounidense de la Cruz Roja, como reconocimiento por la ayuda humanitaria brindada por el Estado de Kuwait y la Media Luna Roja de Kuwait a la población afectada por el huracán Katrina.
--	--

<b>Idiomas de trabajo de la Comisión Permanente</b> (indique el nivel)			
<b>INGLÉS</b>	<input type="checkbox"/> lengua materna	<input checked="" type="checkbox"/> buen dominio	<input type="checkbox"/> conocimiento básico
<b>FRANCÉS</b>	<input type="checkbox"/> lengua materna	<input type="checkbox"/> buen dominio	<input type="checkbox"/> conocimiento básico
<b>ESPAÑOL</b>	<input type="checkbox"/> lengua materna	<input type="checkbox"/> buen dominio	<input type="checkbox"/> conocimiento básico
<b>ÁRABE</b>	<input checked="" type="checkbox"/> lengua materna	<input type="checkbox"/> buen dominio	<input type="checkbox"/> conocimiento básico

<b>Educación</b> (diplomas y distinciones académicas, profesionales o sociales)	
<b>Año</b>	<b>Comience por la actividad más reciente (amplíe la tabla según sea necesario)</b>
	<p>A lo largo de mi carrera, he ocupado muchos cargos, incluido el de presidente de la Junta Directiva del Departamento de Cirugía del Hospital Amiri en Kuwait, decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Kuwait y profesor visitante en el Departamento de Cirugía de la Universidad de Aberdeen durante 5 años.</p> <p>He recibido una gran cantidad de certificados médicos y títulos en el campo de la cirugía.</p> <p>Obtuve el título de médico de la Universidad de El Cairo.</p> <p><b><u>PRINCIPAL CAMPO DE ESPECIALIZACIÓN</u></b></p> <p>Cirugía general, con especial interés en técnicas tiroideas y laparoscópicas.</p> <p><b>ACADÉMICO Y PROFESIONAL</b> Licencia sabática de 2 años en Aberdeen para investigación sobre cáncer de mamas.</p> <p><b>PRINCIPAL CAMPO DE ESPECIALIZACIÓN</b></p> <p>Cirugía general, con especial interés en técnicas tiroideas y laparoscópicas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Doctor honorario en derecho (Universidad de Dundee) - 2016</li> <li>- Miembro del Colegio Americano de Cirujanos (FACS) - 2001</li> <li>- Miembro honorario del Colegio Real de Cirujanos - Glasgow, 1988</li> <li>- Máster en cirugía (título otorgado por la Universidad de Aberdeen) - 1983</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>- Miembro del Colegio Real de Cirujanos - Edimburgo, 1978</li><li>- Licenciado en medicina - El Cairo, 1971</li></ul>
--	---

**Confirmando la veracidad de la información presentada y de las declaraciones que he consignado en este formulario de candidatura.**

**Lugar y fecha:** Kuwait, 28 de julio de 2019 Hilal Al-Sayer

(firma)